



SPS Traduções
Tradução, Marketing e Serviços

[Certificado de Tradução]

TRANSLATION CERTIFICATE ** CERTIFICAT DE TRADUCTION ** CERTIFICADO DE TRADUCCIÓN ** ÜBERSETZUNGSZERTIFIKAT

[Tradução Oficial]

[Certified Translation]

[Traduction Officielle]

[Traducción Oficial]

[Offizielles Übersetzungszertifikat]

lexis INTERNATIONAL COMMUNITY
OF LANGUAGE
SERVICE PROVIDERS

ata MEMBER
American Translators Association

Tel 1: 00 351 92 926 35 82
Tel 2: 00 351 96 357 90 50
geral@sps-traducoes.com.pt
www.sps-traducoes.com.pt

Lisboa - Oeiras - Coimbra - Porto - Faro - Funchal



SPS Traduções
Tradução, Marketing e Serviços

Certificado de Tradução / Translation Certificate

Certifico nos termos e para os efeitos disposto no Artigo nº 38 do Decreto – Lei nº 76-A/2006 de 29-03, e da portaria nº 657-B/2006, de 29-06, que nesta data, perante mim, abaixo assinado, compareceu Tiago Miguel Serrano, solteiro, com domicílio profissional na Rua Fialho de Almeida, n.º 14, 2º Esq., Esc. U11, 1070-129 Lisboa, pessoa cuja identidade verifiquei por exibição do Cartão do Cidadão nº 12150305 4 ZW3, válido até 03/08/2031, o qual sob compromisso de honra me declarou que a tradução do documento em anexo e escrito em **Português**, traduzido para **Inglês**, foi por ele realizada, e é tradução fiel e correcta do respectivo original (cuja cópia se junta) tradução essa pela qual me declarou assumir inteira e completa responsabilidade.

*I certify under the terms and for the purposes of Article 38 of decree law No. 76-A/2006, of 29-03, and Ordinance No. 657-B/2006, of 29-06, that on this date, appeared before me the undersigned Tiago Miguel Serrano, single, with place of business in Rua Fialho de Almeida, n.º 14, 2º Esq., Esc. U11, 1070-129 Lisboa, person whose identity I ascertained by means of Citizen Card nº 12150305 4 ZW3, valid until 03/08/2031, who under oath declared that the translation of the attached document written in **Portuguese**, translated into **English**, was executed by him, and is an accurate translation of the original (with a true and accurate copy of the original document also attached) and for which he assumes full and total responsibility.*

Lisboa/Lisbon, 12 / 3 / 2024.

O tradutor /Sworn Translator:

Conta/Bill: Gratuito / No cost

Registo nº / Ref. n.º: 48441L/ 30504

O Advogado / The Lawyer with Notary Powers

Nuno Carvalho

Céd. Profissional n.º 48441L • NIF 216 980 615
Rua Fialho de Almeida, n.º 14, 2º Esq.,
ESC. U11, 1070-129, Lisboa
Telefone 96 290 56 90
nuncarvalhoira-48441L@adv.ca.pt
Responsabilidade Limitada



ORDEM DOS ADVOGADOS

REGISTO ONLINE DOS ACTOS DOS ADVOGADOS

Artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 76-A/2006, de 29-03

Portaria n.º 657-B/2006, de 29-06

Dr.(a) Nuno Carvalheira

CÉDULA PROFISSIONAL: 48441L

IDENTIFICAÇÃO DA NATUREZA E ESPÉCIE DO ACTO

Certificação de traduções de documentos

IDENTIFICAÇÃO DOS INTERESSADOS

KRITERORBIS TRADUÇÃO MARKETING E SERVIÇOS LDA

NIPC n.º. 510266940

OBSERVAÇÕES

Certificação da tradução de documento.

Sem custos.

EXECUTADO A: 2024-03-12 18:06

REGISTADO A: 2024-03-12 18:06

COM O N.º: 48441L/30504

Poderá consultar este registo em <http://oa.pt/atos>
usando o código 45628835-547119

Translation from the Portuguese Language to the English Language

I, **Carlos José Luzio Vaz**, graduated in Law by the Universidade de Coimbra [University of Coimbra] and Secretary-General of the same University:

Hereby certify, according to the respective records, that **Nuno Miguel Infante Alves**, son of Joaquim José Alves and Maria Rosa Vaz Infante Alves, born in the parish of Castelo Branco, municipality and district of Castelo Branco, concluded, on November 30th, 1998, the Bachelor's Degree in Electrical Engineering - Specialisation in Telecommunications and Electronics, of the Faculty of Science and Technology, having been awarded the final classification of Sufficient with Thirteen points and obtained the following classifications in the subject(s) comprising the Bachelor's Degree aforementioned:

Subject(s)	Duration	Date	Grade	Type of Enrolment	Season
Linear Algebra and Analytical Geometry	S1	10-03-1993	Eleven Points	Normal	Normal
Computer Programming	S1	19-03-1993	Fifteen Points	Normal	Normal
Design	S2	09-07-1993	Sixteen Points	Normal	Normal
General Physics	A	16-07-1993	Thirteen Points	Normal	Normal
Data Structures	S2	23-07-1993	Fifteen Points	Normal	Normal
Digital Systems	A	28-07-1993	Thirteen Points	Normal	Normal
Statistical Methods	S1	17-02-1994	Ten Points	Normal	Normal
Mathematical Analysis II	A	05-07-1994	Ten Points	Normal	Normal
Basic Electronics	A	07-07-1994	Sixteen Points	Normal	Normal
Numerical Analysis	S2	12-07-1994	Thirteen Points	Normal	Normal
Computer Technology	A	18-07-1994	Ten Points	Normal	Normal
Signal Theory	S1	16-02-1995	Thirteen Points	Normal	Normal
Mathematics Applied to Electrical Engineering	S2	27-06-1995	Eleven Points	Normal	Normal
Mathematical Analysis I	A	03-07-1995	Twelve Points	Normal	Normal
Electronic Measurement Systems	S2	11-07-1995	Fourteen Points	Normal	Normal
Properties of Electrical Materials	A	12-07-1995	Eleven Points	Normal	Normal
Decision Support Methods	A	01-09-1995	Twelve Points	Normal	Normal
Electrical Engineering and Circuits	A	11-09-1995	Twelve Points	Normal	Normal
Computer Networks	S1	17-02-1996	Fourteen Points	Normal	Normal
Digital Signal Processing	S2	09-07-1996	Ten Points	Normal	Normal
Complements of Electronics	A	15-07-1996	Fifteen Points	Normal	Normal
Theory of Systems	A	19-07-1996	Thirteen Points	Normal	Normal
Technology of Complements of Electronics	S1	17-09-1996	Fourteen Points	Normal	Normal
Optic Communications	S1	07-02-1997	Eleven Points	Normal	Normal
Microsystems Laboratory	A	30-06-1997	Fifteen Points	Normal	Normal
Telecommunication Systems	A	17-07-1997	Eleven Points	Normal	Normal
Digital and Analog Communication	A	03-09-1997	Eleven Points	Normal	Normal

Electromagnetism	S1	18-09-1997	Ten Points	Normal	Normal
Business Planning and Management	A	29-06-1997	Thirteen Points	Normal	Normal
Propagation and Antennas	A	30-06-1998	Ten Points	Normal	Normal
Project and Dissertation	A	16-07-1998	Fourteen Points	Normal	Normal
Optoelectronics	S2	03-09-1998	Thirteen Points	Normal	Normal
Tele-Traffic Systems	S2	30-11-1998	Ten Points	Normal	Normal

The interested party has already requested the corresponding diploma and paid the fees for it to be issued.

This document shall be attested with the embossed seal of this University.

Academic Department of the Universidade de Coimbra [Coimbra University], on April 18th, 2005.

The Secretary-General,
[Signature over embossed seal]

Fees

€28.97

Verified

[Initials]

Im-A33-412_A0

Carlos José Luzio Vaz, licenciado em Direito pela Universidade de Coimbra e Secretário-Geral da mesma Universidade:

Certifico, em face do respectivo livro, que Nuno Miguel Infante Alves, filho de Joaquim José Alves e de Maria Rosa Vaz Infante Alves, natural da freguesia de Castelo Branco, concelho e distrito de Castelo Branco, concluiu no dia 30 de Novembro de 1998 a Licenciatura em Engenharia Electrotécnica – Ramo de Telecomunicações e Electrónica, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, tendo-lhe sido atribuída a informação final de Suficiente com Treze valores, tendo obtido a(s) seguinte(s) classificação(ões) na(s) disciplina(s) que constituem a mesma Licenciatura:

Disciplinas:	Dur.	Data	Nota	Tipo Insc.	Época
Álgebra Linear e Geometria Analítica	S1	10-03-1993	Onze Valores	Normal	Normal
Programação de Computadores	S1	19-03-1993	Quinze Valores	Normal	Normal
Desenho	S2	09-07-1993	Dezasseis Valores	Normal	Normal
Física Geral	A	16-07-1993	Treze Valores	Normal	Normal
Estruturas de Dados	S2	23-07-1993	Quinze Valores	Normal	Normal
Sistemas Digitais	A	28-07-1993	Treze Valores	Normal	Normal
Métodos Estatísticos	S1	17-02-1994	Dez Valores	Normal	Normal
Análise Matemática II	A	05-07-1994	Dez Valores	Normal	Normal
Electrónica Básica	A	07-07-1994	Dezasseis Valores	Normal	Normal
Análise Numérica	S2	12-07-1994	Treze Valores	Normal	Normal
Tecnologia da Informática	A	18-07-1994	Dez Valores	Normal	Normal
Teoria do Sinal	S1	16-02-1995	Treze Valores	Normal	Normal
Matemática Aplicada à Electrotecnia	S2	27-06-1995	Onze Valores	Normal	Normal
Análise Matemática I	A	03-07-1995	Doze Valores	Normal	Normal
Sistemas Electrónicos de Medida	S2	11-07-1995	Catorze Valores	Normal	Normal
Propriedades dos Materiais Eléctricos	A	12-07-1995	Onze Valores	Normal	Normal
Métodos de Apoio à Decisão	A	01-09-1995	Doze Valores	Normal	Normal
Electrotecnia e Circuitos	A	11-09-1995	Doze Valores	Normal	Normal
Redes de Computadores	S1	17-02-1996	Catorze Valores	Normal	Normal
Processamento Digital de Sinal	S2	09-07-1996	Dez Valores	Normal	Normal
Complementos de Electrónica	A	15-07-1996	Quinze Valores	Normal	Normal
Teoria dos Sistemas	A	19-07-1996	Treze Valores	Normal	Normal
Tecnologia dos Componentes Electrónicos	S1	17-09-1996	Catorze Valores	Normal	Normal
Comunicações Ópticas	S1	07-02-1997	Onze Valores	Normal	Normal
Laboratório de Microssistemas	A	30-06-1997	Quinze Valores	Normal	Normal
Sistemas de Telecomunicações	A	17-07-1997	Onze Valores	Normal	Normal
Comunicação Analógica e Digital	A	03-09-1997	Onze Valores	Normal	Normal
Electromagnetismo	S1	18-09-1997	Dez Valores	Normal	Normal
Planeamento e Gestão de Empresas	A	29-06-1998	Treze Valores	Normal	Normal
Propagação e Antenas	A	30-06-1998	Dez Valores	Normal	Normal
Projecto e Dissertação	A	16-07-1998	Catorze Valores	Normal	Normal
Opto-Electrónica	S2	03-09-1998	Treze Valores	Normal	Normal
Sistemas de Teletráfego	S2	30-11-1998	Dez Valores	Normal	Normal

O interessado já requereu respectivo diploma e depositou a importância correspondente aos preparos.

A presente vai autenticada com o selo branco desta Universidade.

Departamento Académico da Universidade de Coimbra, em 18 de Abril de 2005.

Secretário-Geral,
Manoel António

Emot.
28,97€
Conf.
desdes